

Duy trì h? tr? sau khi Trung Tâm Ph?c H?i Sau Th?m H?a ? Qu?n Galveston ?óng c?a

Release Date: Tháng 3 5, 2018

AUSTIN, Texas – M?t Trung Tâm Ph?c H?i Sau Th?m H?a (Disaster Recovery Center, DRC) c?a Ti?u Bang Texas/Liên Bang t?i tha?nh phố Friendswood s? ?óng c?a v?nh vi?n vào **6 gi? chi?u, th? Sáu ngày 9 tháng 3**. Tuy nhiên, quý v? v?n có th? yêu c?u tr? giúp tr?c tuy?n, g?i ?i?n tho?i ho?c qua ?ng d?ng FEMA.

Trung tâm s? ?óng c?a t?i ??a ?i?m sau ?ây:

Qu?n Galveston

Former Kings Kids Learning Center

209 S. Friendswood Drive

Friendswood, TX 77546

DRC m? c?a g?n nh?t ch? cách 5 d?m t?i **School District Building (Pearland Historical Society)**, 2341 N. Galveston Ave., Pearland, TX 77581.

Cá nhân và doanh nghi?p ? các qu?n ???c nêu trong tuyên b? th?m h?a liên bang Texas trong c?n bão Harvey và các tr?n l?t sau ?ó v?n có th? xin tr? giúp b?ng các cách sau:



- ??ng nh?p vào tr??ng m?c c?a mình t?i [DisasterAssistance.gov](https://www.disasterassistance.gov).
- G?i t?i ???ng d?y tr? giúp c?a FEMA theo s? **800-621-3362** (th? tho?i, **711/VRS** - D?ch V? Ti?p Âm B?ng Video) (TTY: **800-462-7585**). Có nhân viên t?ng ?ài ?a ngôn ng? (nh?n phím **2** cho ti?ng Tây Ban Nha).
- T?i **?ng d?ng FEMA**, dành cho các thi?t b? di ??ng c?a **Apple** và **Android**. ?? t?i v?, hãy vào: [fema.gov/mobile-app](https://www.fema.gov/mobile-app).
- T?i b?t k? trung tâm ph?c h?i sau th?m h?a nào v?n ?ang m? c?a. ??a ?i?m các trung tâm ph?c h?i khác có s?n tr?c tuy?n t?i www.fema.gov/DRC.

M?c dù th?i h?n n?p ??n xin vay ?? kh?c ph?c thi?t h?i tài s?n ?ã qua, các doanh nghi?p nh?, các h?p tác xã nông nghi?p nh?, các doanh nghi?p nh? tham gia vào nuôi tr?ng th?y s?n và h?u h?t các t? ch?c b?t v? l?i t? nhân thu?c b?t k? quy mô nào v?n có th? n?p ??n xin vay kh?c ph?c t?n h?i kinh t? sau th?m h?a cho t?i ngày 25 tháng 5 n?m 2018 ?? giúp ?áp ?ng nhu c?u v?n l?u ??ng do thiên tai gây ra. H? tr? t?n h?i kinh t? ???c cung c?p b?t k? doanh nghi?p b? thi?t h?i tài s?n nào. Các ch? doanh nghi?p c?ng có th? n?p ??n tr?c tuy?n b?ng cách dùng trang web an toàn c?a SBA t?i <https://disasterloan.sba.gov/ela>.

?? bi?t thêm thông tin v? C?n bão Harvey và s? ph?c h?i c?a Texas, hãy truy c?p trang web v? th?m h?a c?a C?n bão Harvey t?i www.fema.gov/disaster/4332, ho?c trang Facebook t?i <http://www.facebook.com/FEMAHarvey>, tài kho?n Twitter FEMA Region6 Twitter t?i twitter.com/FEMARegion6, ho?c trang web c?a C? quan Qu?n Lý Tình Tr?ng Kh?n C?p c?a Texas t?i <http://www.dps.texas.gov/dem/>



FEMA